《国际中文教育前沿》第 1 辑 江苏求真译林出版社 2022.12, 第 110-122 页

近十年汉语二语写作实证研究述评

张丽华

摘要:写作教学研究在汉语二语教学研究领域研究基础薄弱,特别是实证研究。2009年,国外二语习得研究确立了 CAF 三维理论框架,用于描述第二语言学习者语言能力。2012年,CAF 三维理论框架首次应用于汉语二语写作研究。2016年以来,基于该理论框架的汉语二语写作实证研究呈现"井喷式"增长,在写作质量评估、写作任务、写作发展等研究领域取得了诸多阶段性研究成果。本文对这些研究成果进行总结,并对未来研究方向提出建议。

关键词: 汉语二语写作; 实证研究; 写作教学研究

1. 引言

罗青松(2011)对20世纪80年代至2011年之间近30年的对外汉语写作教学研究进行了全面回顾,总结了对外汉语写作教学研究在目标定位、理念与方法、课堂教学、语篇指导等方面取得的阶段性研究成果。该文所涉38篇研究论文,仅有3篇使用了量化研究方法。写作教学"研究基础薄弱"(罗青松语),对在教学中获得的经验进行总结是非常有必要的。然而,经验总结有其局限性。比如,任务型教学模式引入写作教学后,仅凭经验判断任务类型对写作产出的影响,说

作者简介:张丽华,上海大学国际教育学院讲师,研究方向为汉语二语习得,邮箱:zhanglihua@staff.shu.edu.cn。

服力就显不足。再比如,有学者基于语言能力构想,提出汉语二语作文评分标准应包括内容、篇章结构和语言三部分,其中语言标准又包括句子的复杂程度、句子的正确性、词语的难度、词语正确性及得体性、汉字书写的正确性等方面(辛平 2007)。这个理论总结是非常到位的,但凭经验我们无法得知每一方面影响写作质量的具体程度如何。袁振国(2017)指出,实证研究是学科从思辨走向科学的转折点。实证研究,即基于事实和证据的研究,其科学内涵是"客观""量化""有定论""可检验"。与之相对的是质性研究,其特点是经验性、思辨性。因此,如果我们欲将汉语写作教学研究引向深入,增强其科学性品格,就必须进行实证研究。

2009 年,Applied Linguistics 第 4 期 专 刊 以"语言习得中的复杂度(complexity)、准确度(accuracy)和流利度(fluency)"为主题,刊发了多名国际知名二语习得研究者的文章,并首次使用了三个变量的英文缩写 CAF,将三者视为一个"三位一体"的概念。随后,CAF 三维理论框架在二语产出研究中得到广泛应用。2012 年,CAF 理论框架首次应用于汉语二语写作的研究(曹贤文、邓素娟)。自 2016 年起,该领域的实证研究呈现出"井喷式"增长。目前,基于该理论框架的写作实证研究已成为新的学术增长点,并在写作质量评估、写作任务、写作发展等领域取得了阶段性研究成果。本文拟对这些研究成果予以总结,在看清来路的基础上,明确未来发展的方向。

2. 写作质量评估研究

汉语写作教学实践中评改环节随意性强是普遍现象,这导致写作教学始终无法走向科学规范。在二语写作研究中,区别性特征是有效区分作文质量的关键因素,具体包含词汇、语法、内容、篇章等维度,每一维度又包含多重测量指标(Banerjee et al. 2015)。目前,汉语写作区别性特征研究的重点是通过量化实证研究,搞清楚各维度乃至各测量指标在写作质量评估中的作用量。研究范式为:对大规模语料进行加工标注,计算各测量指标的数值,然后通过多元线性回归分析,计算各维度乃至各测量指标对写作成绩的具体作用量。写作成绩根据语料来源有两种评定方式,如果语料从"HSK 动态作文语料库"选取,则直接采用 HSK评分员打出的成绩,如果语料是通过完成限时写作任务获得,则需请 2—3 名有经验的对外汉语教师给作文评分,作文的最终成绩取评分员评分的平均值。作文的

文体以记叙文和议论文为主。对测量维度的选择也有两种,一种是一次研究只选取一个单一维度(如词汇),一种是一次研究选取多个维度。目前的区别性特征研究虽对语言、内容、篇章维度都有所涉及,但主要集中在语言区别性特征上。主要原因是语言特征较其他特征更为突出,更易于量化和测量。

2.1 语言区别性特征研究

词汇水平是衡量二语水平的重要指标之一。因此,多项研究都涉及词汇丰富性对作文质量的影响程度,[©]但这些研究得出的结论却不尽相同: 吴继峰(2016)发现词汇丰富性可以解释作文成绩 46.2% 的变异,王艺璇(2017)的结论是 92.8%,张娟娟(2019)的结论是 71.4%,吴佩、邢红兵(2020)的结论则是 17.5%。造成这一差异的原因是多方面的,如研究者的研究问题及由此采用的测量指标及计算公式、作文体裁类型、学习者的母语背景、学习者的语言水平等等。

语言区别性特征除词汇外,还有语法。对汉语来说,还应包括汉字。吴继峰(2018,2019)就词汇与语法、汉字的组合对写作质量的影响进行了研究。2018年的研究以英语母语者为研究对象,发现词汇多样性、词汇复杂性、词汇正确性、语法正确性、句法复杂性与写作成绩显著相关,这5个指标的组合能解释写作成绩总变异的61.7%。2019年的研究以韩语母语者为研究对象,在这5个指标之上又加入了汉字正确性指标,6个指标的组合能解释写作成绩总变异的64.9%。这两项研究均表明,语言正确性(词汇正确性、语法正确性、汉字正确性)指标的贡献率最高,其次是词汇复杂性,再次是词汇多样性和句法复杂性。此外,吴继峰(2019)的研究还探讨了语言水平是否影响语言区别性特征对写作成绩的预测作用。研究发现,在不同语言水平上,只有汉字正确性和词汇多样性对写作成绩的影响有显著差异。汉字正确性在初、中、高三个水平上的贡献率分别是16.4%、7.9%和7.4%。这说明,在初级阶段,汉字的正确率对写作质量的影响尤其显著。此外,肖慧敏、徐彩华(2021)也考察了语言区别性特征与写作质量的关系。但其研究对象比较特殊(印度尼西亚少儿),导致研究选择的写作任务(看图写

① 词汇丰富性用来测量语言使用者词汇运用的广度和深度,常用测量指标有: 词汇多样性、词汇复杂性、词汇密度、词汇错误等。词汇多样性用来测量学习者重复用词的程度,由计算文本中词种数与总词数之比获得。词汇复杂性也称词汇难度,用来测量学习者语言输出中使用复杂词汇或低频词汇的比例。对于词频,大部分研究依据的是《汉语水平词汇与汉字等级大纲》(国家汉语水平考试委员会办公室考试中心,2001)。词汇密度是指实词在文本中的占比。

话)和测量指标(如拼音替代率)都比较特殊,因此在这里不再详加介绍。

在语言区别性特征中, 句法复杂性的测量指标是最为复杂的, ② 分为粗粒度 指标和细粒度指标。粗粒度指标对句法结构进行整体性测量,如T单位长度、话 题链指标和零形成分: 9 细粒度指标对具体语言结构进行精确测量, 如短语层面的 指标、搭配指标。这两类指标中的哪一类与写作质量的关系更为密切? 吴继峰、 陆小飞(2021)、胡韧奋(2021)对此进行了探讨。前者采用话题链指标和零形 成分与复杂名词短语进行对比研究, ^④ 后者采用 T 单位相关指标与搭配指标进行 对比研究,这两项研究得出一致结论,细粒度指标对写作成绩的解释力更强,即 与写作质量的关系更密切。同时,吴继峰等(2021)还发现,粗粒度的话题链指 标及零形成分在应用于不同文体时具有一定的局限性,可能更适合测量写人记叙 文或者写具体事物的说明文,而细粒度的复杂名词短语指标对记叙文和议论文写 作成绩都有很好的预测作用。胡韧奋(2021)使用的搭配指标涉及4种跨语言通 用的语法搭配:动宾、主谓、形名、状中和4种汉语所特有的搭配:量名、框式 介词、介动、述补。在这8种搭配中,与写作成绩有较强相关性的结构集中在以 谓词为核心的搭配上,如状中搭配、动宾搭配、主谓搭配和述补搭配。尤其值得 一提的是,该结论是基于 HSK 动态作文语料库(2.0 版)377 万字的作文语料得 出的,具有相当的权威性。同时,该研究基于语言信息处理技术实现了汉语句法 复杂性特征的自动抽取与指标计算,可为汉语句法复杂性研究及相关应用提供参 考和支持。

② 句法复杂性指语言产出中句法结构的多样性及复杂性(Lu 2010),可以有效衡量二语学习者的语言水平、语言发展及写作质量(吴继峰 2018)。

③ Hunt (1965: 20) 提出, T单位是"作文可以分解的最小的语法完整的单位,或者说最小的可终止的单位 (minimal terminable unit)"。Jiang (2013) 指出, "汉语的T单位是指包含一个独立谓语和其他附属小句或嵌入小句的独立主句"。T单位长度一般计算文本内T单位数量与总字数的比值。Jin(2007) 最早提出,基于汉语"话题—评述"这一语言类型学特点,应将话题链和零形成分纳入句法复杂性测量指标。吴继峰(2016, 2018)分别以英语母语者和韩语母语者产出的汉语记叙文作为考察对象,发现话题链数量、话题链分句数量、零形成分数量3个指标都能有效区分这两种母语背景学习者的汉语水平,T单位长度可以有效区分韩语母语者的汉语水平。目前,学界对话题链的定义并不完全一致。吴继峰、陆小飞(2021)认为话题链是"一种由两个分句以上组成的序列,其特征是几个分句共有一个主题,其主题出现在其中一个分句中,其余均以零代词或零形名词出现"。以这段话为例:吹着海风,踩着沙滩,我仿佛是世界上最快乐的女孩,曾幻想着有一天能在大海边肆意奔跑,梦想实现的这一刻真是兴奋无比(吴继峰2021)。这段话话题链数量为1,话题链分句总数为5,零形成分数量为4。

④ 邢福义(1996)为名词短语下的定义是: "一般地说,名词短语由名词和名词构成,或者以名词为主体构件,语法功能大体相当于名词。"其中,复杂名词短语(复杂修饰语+名词)主要包括以下三类:第一类是"短语+名词",短语在名词前做修饰语,例如"有才华的男生"。第二类是"小句+名词",例如"我们沿着海边一起散步的画面"。第三类是"多层定语+名词",例如"一朵小红花"。

2.2 其他区别性特征研究

针对区别性特征中的其他维度进行的研究还不多见, 仅见到 3 项。吴继峰 (2019)研究了内容质量与写作质量的关系。吴继峰认为内容质量指的是学习者是 否达到成功交际。该研究借鉴 Kuiken & vedder 提出的二语作文功能充分性评分量 表,制定了包括总体内容和结构、语法、汉字和词汇在内的内容质量评分表,对 韩语母语者记叙文语料进行分析后发现,内容质量与写作成绩高度相关。这项研 究是以评分员主观评分的方式进行的,体现的是人工评定范式下内容质量得分的 特性,而人工评定范式下的内容质量得分容易受语言特征表现的影响,无法做到 内容特征的真正独立。吴佩、邢红兵(2020)对内容特征的客观量化研究进行了 探索。该研究以提取关键词的方式考察内容特征,同时考虑内容准确性,发现内 容特征对学习者二语作文质量变异的解释最大,特别是论点句数量对二语作文质 量的影响显著。不过,该研究对内容准确性的统计项目是语序、语义错误,这看 起来与前人研究中的语法正确性、词汇正确性似乎有交叉。该文还探讨了篇章与 写作质量的关系。篇章的测量指标有篇章长度(句号标点句和逗号标点句数量) 和篇章准确度(标点偏误数量/文章总词数)。研究发现句号标点句和篇章准确 性对作文质量的影响均显著。肖慧敏、徐彩华(2021)考察了功能充分性与写作 质量的关系。⑤ 这项研究采用关键词和代词密度作为功能充分性测量指标,并进 行了因子分析。与任春艳(2004)的研究结果一样,该研究也证实关键词指标在 因子分析中独立于语言特征指标。由于关键词指标直接指向主题内容和任务完成 度,可以说,这项研究为内容特征的非人工客观评定又开辟了一条技术之路。

关于写作质量评估研究,目前的研究主要是确定了语言区别性特征测量指标在写作成绩中的作用量,但在个别指标上还未形成一致意见。就句法复杂性指标而言,细粒度指标比粗粒度指标对写作成绩的解释力更强;就不同语言水平而言,只有汉字正确性和词汇多样性对写作成绩的影响有显著差异。对于内容和篇章维度,测量指标尚处在探索中,但多项研究表明关键词是对内容质量进行测量的有效指标。

⑤ 目前,"功能充分性"这个术语表述不统一,界定也不太统一。国外早期研究的表述是"内容""内容相关和充分性",在口语产出任务中多采用交际充分性和交际能力的表述,书面语产出中多采用"功能充分性"表述。Kuiken & vedder (2017)提出的二语作文功能充分性的四个维度包括内容、任务需求、可理解性、连贯与衔接。

3. 写作任务研究

据统计,对外汉语写作教材中采取的主要训练形式包括仿写、续写、扩写、缩写、改写、看图写、按照规定题材写、按照规定体裁写等等(王秋萍、谭丽梅2014)。这些训练形式也可称为任务。目前,学界就续写、缩写(文章缩写)、看图写等任务进行了较多的实证研究。随着任务型教学的不断深入,任务复杂度对二语者语言产出的影响成为当下的研究热点。接下来,我们将从常规任务写作和任务复杂度写作两方面对写作任务研究取得的成果予以介绍。

3.1 常规任务写作研究

关于续写,近些年来,国内英语二语教学界的王初明教授(2012,2017)基于语言习得中的互动理论提出的"续论"为读后续写注入了新的理论内涵,提升了读后续写的应用价值。"续论"的要点有二:一是互动导致协同,协同导致拉平,即拉平低水平者与高水平者的距离,好比二语者与母语者的对话有助于提升他们的口语水平。协同拉平效应同样存在于书面表达中,最好的练习形式就是读后续写;二是续写原文为语言运用提供了语境,可以抑制母语语境知识补缺,即母语迁移,前读材料提供语言知识的"学相伴",读后续写则提供"用相随",促使语言在用中学、学中用,用中完善。王亚桥、严修鸿(2019)以中级水平汉语学习者为研究对象,结合共时性和历时性两种研究方法,初步论证了读后续写在汉语二语写作教学中的可行性及其效果。郝红艳等(2020)采用"人际"互动(口头作文)和"人一物"互动(读后续写)两种模式探讨汉语二语写作中影响"互动协同"效应的因素。研究发现,"语言输入和输出频率""选择性注意"对互动协同效应有重要影响。

关于缩写,刘颂浩、彭馨(2016)以30名日本高级水平汉语学习者为对象,在对被试缩写文本与原文的相关性、字数、体裁、准确度等方面的数据进行分析后认为,缩写对训练学生的语篇能力(把握文章结构)、逻辑判断能力(判断文章内容的重要程度)、写作能力(简洁表达)是非常有益的。此外,针对HSK6级考试中提供较长篇幅的原文(1000字左右)进行缩写的做法,刘颂浩等(2016)认为长篇幅原文并不是缩写的本质特征和必然要求。从练习形式的角度来考虑,以短篇幅原文为基础进行的缩写更适合课堂教学,应用价值更大。肖莉(2018)从词汇丰富性维度对缩写与看图作文进行对比研究,发现缩写能够推动

学生使用一些较难的词。与续写一样,缩写也是一种协同性写作。亓海峰、廖建玲(2002)对缩写的协同性进行了研究,发现缩写与原文的内容和语言(词汇和句法结构)协同效应明显,有助于提高汉语学习者书面表达水平和写作能力。该研究还发现,与学习者的独立式写作能力相比,缩写文章质量更多地受到学习者阅读能力的影响。

关于看图作文,李杰、赵静(2012)对中级水平的多幅连续图和单幅图看图作文的测试效度进行研究后发现,多幅图的测试效度更高。该文引用陈贤纯(2003)的观点对此做出的解释是:从心理学的角度来说,话语形成的心理过程存在两个阶段,第一阶段是从话语动机到深层结构;第二阶段是从深层结构到表层结构。母语写作训练是两个阶段的全过程,而二语者初、中级阶段写作课的任务是使学生在表达时符合汉语的习惯,实际上只涉及第二阶段,即深层结构到表层结构的转换过程。所以不用把第一阶段的过程也纳入汉语写作课教学中,以避免加重写作课的负担,降低写作训练的效率。看图作文的方式可以避开深层结构的心理过程,从而使教学更高效。相较于单幅图,多幅连续图更加有助于降低学生构思方面的压力,将注意力集中在语言形式方面。

3.2 任务复杂度写作研究

任务型语言教学的核心是通过具有现实意义的教学任务,让第二语言学习者参与以意义为中心的交际,从而提高第二语言能力(Ellis 2003)。当前任务型教学的一个中心问题是任务教学大纲的设计,主要是通过对任务进行科学合理的设计、排序和评测,使学习者从最初简单的任务,逐渐向更复杂的现实世界目标任务过渡,直至将课堂上通过教学任务培养的语言能力转移到现实世界中。在这一研究思路下,任务复杂度对语言(包括口语、书面语)复杂度的影响成为当前国内外任务研究的重要课题。

此类研究大多以"竞争假说"和"认知假说"为理论指导。Skehan(1998,2014)提出的"竞争假说"(也称"平衡效应假说"、"有限注意力假说")认为人的注意力资源是有限的,很难同时兼顾语言的内容和形式,CAF各维度之间是竞争关系。Robinson(2001,2011)提出的"认知假说"则认为学习者可以同时通达多种非竞争性注意资源,关注语言内容和关注语言形式并不矛盾,复杂的任务将导致更复杂和更准确的表达。为便于任务实施以及验证该假说,他设计了

"三维要素框架"(Triadic componential framework),包含任务复杂度、任务条件和任务难度三个方面,其中,任务复杂度分为资源指引和资源消耗两个维度,资源指引维度包括±此时此地、±任务元素、±时空推理、±因果推理、±目的推理以及±立场选择等6个具体变量;资源分散维度包括±准备时间、±背景知识、±单一任务、±任务框架、±任务层面数量、±不同任务层面关联等6个变量。

目前,汉语二语写作中的任务复杂度研究集中在资源指引维度上。胡格非、鹿士义(2016)操控资源指引维度的"±此时此地"两个因素对不同水平的学习者的写作产出进行了CAF研究。结果发现,在复杂任务(±此时此地,即彼时彼地)条件下,CAF三个指标表现都提高了。同时,任务复杂度越高,语言水平高的学生词汇多样性表现越好。李春琳(2017)考察了话题熟悉度对不同水平学习者写作产出性词汇的影响,发现复杂任务(话题陌生)对高分和低分学习者的词汇运用均有推动作用,对低分学习者的推动更为明显和平衡。吴继峰(2021)操控资源指引维度的"±因果推理"变量,考察中级水平学习者议论文写作语言复杂度和准确度,研究发现"因果推理"变量增大、任务更复杂时,词汇难度和句法复杂度显著提升,但是汉字准确度和语法准确度显著下降。由此看来,这3项研究得出的结论并不一致,这与国外任务复杂度研究结论各不相同的状况是一致的。

任务复杂度对语言产出的影响是一片研究的热土。目前,无论是"认知假说"还是"竞争假说"都缺乏结论性数据的支持。汉语二语写作研究对这一课题的探索尚处于起步阶段,研究大多集中于资源指引维度。因此,这一领域的研究还大有可为。

4. 写作发展研究

基于动态系统理论(Dynamic Systems Theory)的语言发展观,二语学习者语言复杂性、流利性和准确性三维度之间存在着动态、变化的互动关系。二语发展研究就是研究这种动态发展过程。目前,写作发展研究可分为两类:一是词汇发展研究,二是不同文体的写作发展研究。

4.1 词汇发展研究

吴继峰(2016)、张娟娟(2019)、罗耀华等(2019)研究了不同母语背景

的学习者写作词汇丰富性的发展情况,研究方法为选取不同语言水平的被试,就词汇多样性、词汇复杂性、词汇错误、词汇密度等测量指标进行组间比较,以得出词汇丰富性发展的特点。以上研究得出了如下重要结论: (1)随着汉语水平的提高,学习者词汇多样性和复杂度均显著提高,但汉语产出性词汇量严重不足,即使到了高级阶段,写作仍以甲、乙级词为主。(2)词汇错误方面,形式错误(错别字、易混淆词中的字形相近的词等)逐渐减少,但是语义错误大量出现,且中级水平留学生的语义错误率显著高于初、高级留学生,错误类型以词语杂糅、虚词使用不当为主。(3)汉字圈学习者所掌握的高级词语及其加工运用复杂词语的能力明显优于非汉字圈学习者,但其汉字层面出现的错误量比非汉字圈的要高。

以上研究采用的是横断面静态研究的方法,若想考察各维度乃至各测量指标的动态发展变化,更为理想的方法是纵向历时研究。吴继峰(2017)、周琳(2020)填补了这方面研究的空白。前者是个案研究,对一名英语母语者汉语作文的词汇和句法动态发展进行了为期1年的跟踪研究,后者是群体研究,以15名韩语母语者1年内完成的12次不限时作文为语料研究词汇的动态发展。这两项研究得出的一致结论是,学习者词汇发展呈现出跳跃式、阶段性和非线性发展的特点。此外,吴继峰(2017)的研究还发现,学习者语言知识内部各维度发展并不同步,在词汇和句法发展的过程中存在竞争-支持关系的转移,这说明词汇和句法子系统的发展对认知资源的需求不同。周琳(2020)的研究则发现,在一学年中,学习者词义产出的多样性(一词多义)在多数时间内呈现下降的趋势,这说明我们的词汇教学对多义词重视不够,而学习者往往只重视多义词的"第一义项",而忽视其他义项。

4.2 不同文体的写作发展研究

目前,这类研究涉及的主要是记叙文和议论文这两种文体,与词汇发展研究相同,采用的研究方法有纵向历时研究和横向共时研究两类。亓海峰、廖建玲(2019)的研究在纵向研究中具有代表性。该研究采用粗粒度与细粒度多项测量指标,对比研究了34名高级水平汉语学习者经过9周写作训练后,记叙文和议论文CAF发展变化的情况。横向研究最具代表性的是安福勇(2015)和师文、陈静(2019)的研究。前者是基于T单位的CAF研究,选取的语料来自HSK动

态作文语料库,属议论文体。后者是基于体裁的 CAF 研究,涉及记叙文和议论文,语料来自限时写作任务,并与母语者的基准线指标进行了对比。以上研究得出的主要结论是: (1)从复杂度来说,议论文的词汇复杂性要高于记叙文,记叙文的词汇多样性发展好于议论文。(2)从准确度来说,两种文体的准确度指标在短时间内很难提高,但句法准确性的发展要好于词汇准确性。(3)从流利性来说,记叙文的词汇、句法流利性(单位时间内产出的总词数和总小句数)都要好于议论文。

写作发展研究在实证研究中探索的深度和广度都走在了前面,表现在研究范 式比较成熟,研究结论比较可靠。这一领域的研究可在现有研究范式下,对特定 问题进行深入探索。

5. 总结

汉语二语写作实证研究是在借鉴吸收国外二语写作研究范式和研究成果的 基础上进行的,既有对国外研究的回应与补充,也有适合汉语特点的创新性研究 (如句法复杂度测量中的话题链指标)。总结现有研究,尚存在一些不足之处:

一是写作质量评估中的区别性特征研究不均衡。目前语言区别性特征研究已日趋成熟,各维度测量指标及适用条件基本可以确定,只是某些指标在具体作用量上还有分歧,在目前研究范式比较成熟的情况下,这个问题比较好解决。但是,区别性特征的其他维度的研究还很不够。肖慧敏、徐彩华(2021)对功能充分性维度的研究很有启发性。不过该研究的语料来自少儿的看图作文任务,研究对象比较特殊,任务也有一定局限性。田然(2016)研究成人及儿童在叙事语篇上的难度级差,发现话题链和小句排列是重要参数。肖慧敏、徐彩华(2021)的研究把代词密度作为"可理解性和逻辑贯联"的测量指标,是适合儿童的语言产出的。代词的使用与话题链直接相关,因此用代词密度测量成人学习者语言产出及其他文体的情况,如记叙文、议论文,都有待进一步研究。

二是写作发展研究中句法复杂性研究还有待提升。对于历时的句法复杂性发展情况及不同文体的句法复杂性表现,目前的研究还未能得出明确结论。现有研究的缺陷主要是采用的测量指标不够完善,只是使用了粗粒度或细粒度的单一指标。因此,未来的研究可以使用这两类组合指标进行句法复杂性的历时发展研究和不同文体差异的研究。

三是任务复杂度写作研究有待加强。与英语二语任务复杂度研究相比,存在任务设计单一、研究样本数量偏小、语言测量指标有限等问题。任务复杂度涉及资源指引和资源消耗两个维度 12 个因素,目前的研究只涉及单一维度的 3 个因素,同时考察资源指引和资源消耗两大维度的研究还未见到。接下来,应借鉴英语二语任务复杂度设计的成熟做法,针对其他因素设计适合汉语特点的写作任务,也可考虑两个维度的组合任务。英语二语任务复杂度研究已出现采用 39 项语言测量指标、考察 600 多名实验对象的超大任务研究(王丽萍等 2020)。目前,汉语二语实证研究的力量还比较薄弱,无法协作完成大规模样本任务,影响了研究结果的科学性。

四是文体研究忽略了说明文的研究。在笔者为写作这篇研究述评所搜集的所有研究中,没有一例涉及说明文,体裁全部集中在记叙文和议论文两种文体上。这可能与写作教学对说明文写作重视程度不够有关。事实上,在母语语文教学中,说明文写作是语文核心素养的重要组成部分,初中阶段的语文教材中说明文占有相当比例。刘云、李晋霞(2020)研究发现,说明文语篇由于说明方法的不同会形成各自的优势复句类型,如时间顺序说明文及事理说明文会大量出现因果复句,空间顺序说明文连贯复句使用突出,特定顺序说明文则转折复句使用最多。说明文是对客观事物进行说明,事物自始至终是话题焦点,因此极容易形成零形回指话题链。实证研究应围绕说明文的这些突出特征对二语者的说明文写作进行研究,以确定说明文在任务教学中的排序。

参考文献:

安福勇 . 2015. 不同水平 CSL 学习者作文流畅性、句法复杂度和准确性分析 . 《语言教学与研究》第 3 期:11-20。

曹贤文、邓素娟. 2012. 汉语母语和二语书面表现的对比分析——以小学高年级中国学生和大学高年级越南学生的同题汉语作文为例.《华文教学与研究》第2期:39-46.

陈贤纯. 2003. 对外汉语教学写作课初探.《语言教学与研究》第5期: 59-63.

郝红艳、张 欢、缪静怡 . 2020. 汉语二语写作"互动协同"促学探讨 . 《华文教学与研究》 第 3 期:47-54

胡格非、鹿士义. 2016. 任务复杂度对对外汉语写作任务中语言表现的影响.《国际汉语教学研究》第1期:80-86.

胡韧奋 . 2021. 基于搭配的句法复杂度指标及其与汉语二语写作质量关系研究 . 《语言文字应用》第 1 期:132-144.

黄玉花.2014. 韩国学生汉语同形回指羡余现象分析.《社会科学战线》第8期:268-270.

李春琳. 2017. 汉语二语学习者产出型词汇水平和写作质量相关关系分析.《华文教学与研究》第3期:54-61.

李杰、赵静. 2012. 汉语作为第二语言的两种看图写作测试方式的实验研究.《华文教学与研究》第3期: 38-43.

刘颂浩、彭馨 . 2016. 缩写练习在对外汉语教学中的应用研究 . 《世界汉语教学》第 1 期: 119-128.

刘云、李晋霞. 2020. 从篇章语法看"说明语篇"复句运用的特点.《华中师范大学学报》 (人文社会科学版)第5期:134-139.

罗青松 . 2011. 对外汉语写作教学研究述评 . 《语言教学与研究》第 3 期: 29-36.

罗耀华、段宇翔. 2019. 不同母语背景汉语学习者书面产出词汇复杂性差异研究.《华文教学与研究》第3期:51-62.

亓海峰、廖建玲. 2019. 基于记叙文和议论文的汉语二语写作发展研究.《世界汉语教学》第4期:563-576.

亓海峰、廖建玲. 2022. 汉语二语缩写能力及其与阅读和写作能力之间的关系.《世界汉语教学》第2期: 251-261.

任春艳. 2004. HSK 作文评分客观化探讨.《汉语学习》第6期: 58-67.

师文、陈静. 2019. 汉语二语写作语言特征的体裁差异研究.《汉语学习》第6期:76-85.

孙晓明. 2008. 第二语言学习者跨越产出性词汇门槛的机制研究. 北京语言大学博士学位论文.

田然 . 2016. 叙事语篇难度级差及其参数关联 . 《汉语学习》第 6 期: 28-35.

王初明. 2012. 读后续写——提高外语学习效率的一种有效方法. 《外语界》第5期: 2-7.

王初明. 2017. 从"以写促学"到"以续促学".《外语教学与研究》第4期: 547-558.

王丽萍、吴红云、ZHANG Jun Lawrence. 2020. 外语写作中任务复杂度对语言复杂度的影响.《现代外语》第 4 期: 503-515.

王秋萍、谭丽梅. 2014. 对外汉语写作教材建设现状考察与对策分析.《沈阳师范大学学报》(社会科学版)第6期: 118-121.

王亚桥、严修鸿. 2019. 读后续写在汉语二语写作教学中的应用研究.《广西师范大学学报》(哲学社会科学版)第4期: 125-132.

吴继峰、陆小飞. 2021. 不同颗粒度句法复杂度指标与写作质量关系对比研究.《语言文字应用》第1期: 121-131.

吴继峰、周蔚、卢达威. 2019. 韩语母语者汉语二语写作质量评估研究——以语言特征和内容质量为测量维度.《世界汉语教学》第1期: 130-144.

吴继峰. 2016. 英语母语者汉语写作中的词汇丰富性发展研究.《世界汉语教学》第1期: 129-142.

吴继峰. 2017. 英语母语者汉语书面语动态发展个案研究.《现代外语》第2期: 254-265.

吴继峰. 2018. 语言区别性特征对英语母语者汉语二语写作质量评估的影响.《语言教学与研究》第2期: 11-20.

吴继峰. 2021. 任务复杂度对汉语二语者议论文写作产出的影响.《汉语学习》第2期:75-83.

吴佩、邢红兵. 2020. 内容、词汇、篇章特征对汉语学习者二语作文质量的影响研究.《语言教学与研究》第2期: 24-32.

肖慧敏、徐彩华. 2021. 印尼少儿汉语二语看图写作质量评估研究——从语言特征与功能充分性相结合的角度.《世界汉语教学》第2期: 248-262.

肖莉. 2018. 任务类型对中高级汉语二语者写作词汇丰富性的影响.《语言教学与研究》第6期: 36-47.

邢福义.1996.《汉语语法学》.长春:东北师范大学出版社.

袁振国. 2017. 实证研究是教育学走向科学的必要途径. 《华东师范大学学报》(教育科学版)第3期: 4-17+168.

张娟娟. 2019. 东南亚留学生记叙文词汇丰富性发展研究.《云南师范大学学报》(对外汉语教学与研究版)第1期:33-44.

周琳 . 2020. 汉语二语学习者词汇语义系统动态发展研究 . 《世界汉语教学》第 1 期: 98-115

Banerjee, J. X. Yan, M. Chapman & H. Elliott 2015. Keeping up with the times: Revising and refreshing a rating scale. *Assessing Writing*, 26(4): 5–19.

Ellis, R. 2003. Task-based Language Learning and Teaching. Oxford: Oxford University Press.

Hunt, W. K. 1965. *Grammatical Structures Written at Three Grade Levels*. NCTE Research Report No. 3. Champaign, IL: NCTE. 20.

Jiang, W. Y. 2013. Measurements of development in L2 written production: The case of L2 Chinese. *Applied Linguistics*, 34(1): 1–24.

Jin, H. G. 2007. Syntactic maturity in second language writings: A case of Chinese as a foreign language (CFL). *Journal of the Chinese Language Teachers Association*, (42): 27–54

Kuiken, F. & I. Vedder. 2017. Functional adequacy in L2 writing: Towards a new rating scale. Language Testing, 34(3): 321–336

Lu, X. F. 2012. The relationship of lexical richness to the quality of ESL learners' oral narratives. *The Modern Language Journal*, 96(2): 190–208.

Robinson, P. 2001. Task Complexity, Task Difficulty, and Task Production: Exploring Interactions in a Componential Framework. *Applied Linguistics*, 22(1): 27–57.

Robinson, P. 2011. Second Language Task Complexity. Researching the Cognition Hypothesis of Language Learning and Performance. Amsterdam: John Benjamins.

Skehan, P. 1998. A Cognitive Approach to Language Learning. Oxford: Oxford University Press. Skehan, P. 2014. Limited attentional capacity, second language performance, and task based pedagogy. In P. Skehan (ed.). Processing Perspectives on Task Performance. Amsterdam: John Benjamins.